萬人觀煙花 火屑引燃倉庫

印度寺廟爆炸逾百死

印度近年宗教災難頻仍

- 2008 信衆湧向焦特布爾山頂一座廟宇，互相踐踏，約224死。
- 2010 北方邦一間寺廟免費派發衣物，信衆爭搶致人踩人，63人死。
- 2011 信衆在喀拉拉邦結束每年一度朝聖活動，回家途中發生人踩人，約102人死。
- 2013 40萬信衆聚集中央邦一間寺廟附近，混亂期間人群互相踐踏，最少115人死。
- 2014 東部一個印度教節日期間，謠傳漏電起火，信衆倉皇逃跑致人踩人，約32死。

法新社

印度西南部喀拉拉邦一座印度教寺廟，昨日約凌晨3時發生連串爆炸，並引發大火，至少造成102人死亡，逾280人受傷。警方初步調查發現，寺廟當時正舉行煙花表演，懷疑有火屑掉落地面，引燃放置煙花的倉庫肇禍。由於事發時廟內有1萬至1.5萬人聚集觀賞煙花，傷亡人數料繼續增加。

■整幢寺廟大樓夷為平地，附近的寺廟樓頂亦受損。　路透社

■市民在現場抬出傷者。　法新社

事發於距離喀拉拉邦首府特里凡得琅70公里的戈倫區，當時肇事的Puttingal Devi廟正舉行煙火比賽，慶祝新年宗教慶典。電視片段所見，現場發生連串猛烈爆炸，冒出大量濃煙，部分貯存的煙花遭點燃。事故導致一座寺廟大樓完全摧毀，附近寺廟部分天花倒塌，瓦礫及雜物散落一地。

瓦礫彈飛數百米

由於死傷人數眾多，不少居民都趕至協助傷者，有目擊者形容情況混亂，指爆炸後寺廟停電，多人摸黑尋找出路。特里凡得琅醫學院首席醫生莫漢達斯指，許多傷者皮膚逾5成燒傷，部分人情況嚴重，或須截肢。當地媒體形容現場猶如「戰場」，不少瓦礫被彈飛至數百米外，方圓半公里內的房屋均有受損。

警方事後調查時，發現大量未爆的煙花。戈倫區議員普雷馬錢德蘭表示，幸好當時已有75%煙花點燃。否則死傷人數將更多。喀拉拉邦政府表示，出事寺廟未就舉行煙火表演取得臨時許可，甚至不准貯存煙花，政府將調查寺廟是否違反規定。

印度總理莫迪事後在微博twitter表示，他和衛生部長會盡快趕赴現場評估情況，莫迪又宣佈，將向每名死者家屬及傷者，分別發放20萬及5萬盧比(約2.3萬及5,828港元)賠償金。　■法新社/美聯社/路透社

「阿布沙耶夫」炸彈伏擊 菲政府軍18死

菲律賓政府軍昨日證實，軍方前日在南部巴西蘭省針對武裝組織「阿布沙耶夫」的軍事行動中，與約120名武裝分子激烈交火，擊斃5名武裝分子，包括「阿布沙耶夫」高級領袖哈皮隆之子烏拜達，以及摩洛哥人哈塔卜，另有20名武裝分子受傷，政府軍則有18人死53人傷。這是雙方今年傷亡最嚴重的衝突。

菲軍西棉蘭老軍區發言人菲萊蒙・陳(Filemon Tan，譯音)表示，軍方自去年11月起加強對「阿布沙耶夫」的攻勢，今次是其中一項軍事行動。率領部隊作戰的軍官稱，他們在攻擊「阿布沙耶夫」據點途中遭伏擊。由於武裝分子控制高點，用重型武器及炸彈施襲，士兵難以尋找掩護，因而死傷慘重。

「阿布沙耶夫」於1990年代成立，初期資金來自恐怖組織「基地」，近年則效忠極端組織「伊斯蘭國」。組織多藉綁架外國人獲取贖金，上月便有2名挪威及1名加拿大人遭綁。目前菲國共有18名外國人被擄，相信大部分均在「阿布沙耶夫」手中。　■法新社/路透社

美防長訪印 積極拉攏軍事合作

推遲訪華的美國國防部長卡特昨日抵達印度，展開3日訪問行程，預料將尋求和印度建立更緊密的軍事聯繫，以抗衡中國。分析指，華府積極拉攏印度成為亞洲的堅實盟友，但印度礙於與中國的雙邊關係，對此感到甚為猶豫。

卡特十分重視美印關係，今次是他不足一年內第二度訪印；他去年亦在五角大樓內設立一個特別小組，專責促進和印度的合作。對於印度而言，與美國建立軍事合作亦有助引入美國先進技術，推動印軍現代化；日前便有報道指，印度計劃從美國買入武裝無人機及無人駕駛偵察機，部署在與巴基斯坦和中國的邊界，以及用於監視印度洋的海上活動。

美軍太平洋司令部司令哈里斯上月曾表示，希望把每年和印度進行的海上軍事演習，擴大為橫跨亞太地區的聯合行動，但印度表明未有相關計劃。分析指，印度對深化安全合作存有戒心，擔心會被看成與美國建立軍事同盟，動搖區內局勢。

威廉夫婦祭孟買恐襲

另外，英國威廉王子與夫人凱特亦在昨日飛抵印度孟買，展開首次訪印行程；兩人昨日先到2008年孟買連環恐襲紀念碑致送花圈，吸引大批途人圍觀，一睹這對王室夫婦的風采。兩人在印度逗留期間會與印度總理莫迪、慈善及保育團體等會面，途中會抽兩天時間訪問印度鄰國不丹，到周六啟程返英。　■路透社/美聯社/法新社/《華爾街日報》

■威廉夫婦到訪印度，在2008年孟買連環恐襲紀念碑致送花圈。　法新社

美報預言「特朗普亂世」

若美國共和黨初選參選人特朗普真的當選總統，世界會變成怎樣？《波士頓環球報》前日在網站登出「假頭版」，諷刺特朗普就任總統後帶來的災難和混亂情況。「假頭版」顯示日期為明年4月9日，頭條為「開始遣返非法難民」，副題為「特朗普總統要求美國移民和海關執法局(ICE)增2倍人手，暴亂持續」。另一則新聞更指美國即將與中國及墨西哥爆發貿易戰，觸發全球股市大跌。

The Boston Globe

Sunday, April 9, 2017

DEPORTATIONS TO BEGIN

President Trump calls for tripling of ICE force; riots continue

Curfews extended in multiple cities

President Trump has set in motion one of his most controversial campaign promises, calling on Congress to fund a "massive deportation force" by tripling the number of federal Immigration and Customs Enforcement agents.

The president made the announcement in a nationally televised address last night from the Old Post Office building in Washington, D.C., now a Trump International Hotel. In a surprise move after the speech, Trump invited Attorney General Chris Christie to stand right next to him at the podium to field questions. "#no_side_eye for Christie this time," tweeted Fox News Channel reporter Megyn Kelly, who was covering the speech from a sports bar near Rockefeller Center because she has been placed on a White House blacklist.

Although Trump reiterated his promise to eject some 11.5 million illegal workers on a two-year timetable — "so fast that your head will spin" — he also promised to "do it humanely." He did not immediately offer details but said he intends to flesh out the policy with special adviser George Papadopoulos, just as soon as the 2009 college grad returns from a preplanned Model UN session in Geneva.

The $400 billion deportation program promises to be one of the most disruptive government actions attempted since desegregation. Economists estimated ICE would need more than 900,000 agents to complete the deportations in the next two years.

Thousands of protesters remain camped outside the Trump International Hotel and around the fence of the White House. Singing and chanting have been audible inside the executive mansion day and night for weeks. The scent of tear gas pervades Lafayette Square. After Trump vowed to strip federal funding from sanctuary cities during his campaign, round-the-clock protests in Cambridge, Mass., shut down the Red Line temporarily, forcing scores of attendees at an elite Harvard/MIT techfest to evacuate Kendall Square and take the MBTA's #1 Bus across the Charles River to an alternate site in Boston.

Already in California, armed ICE agents confronted 30 illegal strawberry pickers on a Santa Barbara County farm and bused them to a detention center to await prosecution and a government-chartered flight back to Mexico. State officials held a press conference shortly after the raid to express concern about the economic impact if "dishes go unwashed in the kitchens of San Francisco restaurants and if our $3 billion strawberry crop is ultimately left to rot."

Trump downplayed fears that the deportations would hurt industries that rely on illegal workers. "Don't forget . . . you have millions of people that are waiting in line to come into this country, and they're waiting to come in legally."

DEPORTATIONS, Page T10

LIVE NOW: PRESIDENT ADDRESSES THE NATION

BREAKING NEWS

TRUMP: DEPORT ILLEGALS 'SO FAST YOUR HEAD WILL SPIN'

Markets sink as trade war looms

WORLDWIDE STOCKS plunged again Friday, completing the worst month on record as trade wars with both China and Mexico seem imminent.

Markets from the Dow to the FTSE to the Nikkei have sunk on speculation that China is dumping some of its US Treasury holdings after the Trump administration announced tariffs as high as 45 percent for all Chinese imports and 35 percent for some Mexican goods.

"I don't mind trade wars when we're losing $58 billion a year," the president said last year. But Chinese officials have made it no secret that they will not let tariffs go unanswered. The Asian giant is the largest holder of US debt, owning some $1.6 trillion worth, according to

Dow declines at record pace

在頭條中，《波士頓環球報》放上特朗普向全國演講的圖片，稱將耗資4,000億美元(約3.1萬億港元)，兩年內遣返約1,130萬名非法移民，形容遣返速度將「快得令你頭昏眼花」。

貿易戰開打 股市大跌

另一篇報道指美國與中國及墨西哥的貿易戰迫在眉睫，全球股市錄得歷來單月表現最差，還附有圖表顯示，道瓊斯工業平均指數由3月3日16,520點高位，跌至3月24日的9,912點。此外也有報道指，美軍士兵違抗特朗普的命令，拒絕殺害極端組織「伊斯蘭國」(ISIS)成員的家人；還有黃石國家公園改名為「特朗普國家公園」等。

■《波士頓環球報》/路透社/《衛報》

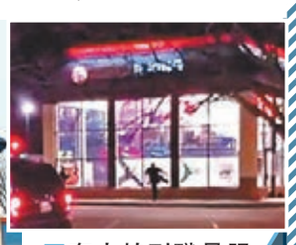
■報章「假頭版」設想特朗普成為總統後的新聞大事。美聯社

收惡搞電話 Burger King店員毀窗戶

美國連鎖快餐店Burger King位於明尼蘇達州一間分店的職員，上周五晚收到自稱消防員的男子來電，聲稱餐廳有氣體燃料積聚，可能發生爆炸，要求職員打爛窗戶「釋放壓力」。店員信以為真，最終證實是遭人整蠱。

明尼阿波利斯郊區Burger King分店經理表示，該名「消防員」要求職員打破店舖位於地面樓層的所有窗戶，結果經理和職員照做，後來才知被騙。餐廳前日用木板圍起，暫未點算損失金額。自今年以來，美國各地連鎖快餐店收到5個類似的惡搞電話，其中在俄克拉何馬州和加州的Burger King分店，分別於上周四和2月初收到「消防員」來電，要求店員打破窗戶，合共損失4.5萬美元(約35萬港元)。　■美聯社

■店舖玻璃破碎處已用木板圍着。　網上圖片



■有人拍到職員踢玻璃窗。網上圖片

歐歌唱大賽 裸男伴野狼

以古怪表演著稱的歐洲歌唱大賽(Eurovision)下月在瑞典斯德哥爾摩舉行，參賽的白俄羅斯歌手伊萬擬屆時全裸演唱，並以野狼作伴，意念非常大膽。由於比賽禁止使用動物演出，而且屬「家庭節目」，參賽者裸露身體可能引起極大爭議，暫未知主辦單位會否允許。

提出這意念的俄羅斯音樂監製德羅貝舍稱，他無意渲染色情，正如著名裸體雕塑《沉思者》一樣，同屬藝術性質。伊萬亦表示，他們曾花很長時間挑選比賽服裝，但最終決定裸體，展現「自然與人類樸實一面」，又稱過往從沒試過類似表演，相信將是非常特別的體驗。

德羅貝舍表示，白俄國家電視台正處理裸體演唱的法律問題，有待主辦單位作最終決定。　■法新社

■伊萬打算舉行裸體演唱。　法新社

英情報機構查《哈利》新書外洩

《哈利波特》系列小說風靡全球，每一集出版前讀者均引頸以待，2005年出版第6集《混血王子的背叛》之前，更爆出新書外洩疑雲。負責出版《哈利波特》系列的出版商Bloomsbury創辦人牛頓透露，當年得悉外界流傳疑為第6集新書時，曾經安排保安員及保安犬駐守出版社，英國情報機構「政府通訊總部」(GCHQ)更協助追查網上是否有外洩情況。牛頓表示，GCHQ當時曾聯絡他，表示在網上找到疑似是第6集新書，他讓GCHQ人員向編輯讀出其中一頁內容，結果編輯證實屬假。　■《星期日泰晤士報》

■《混血王子的背叛》作者羅琳

新世代硬碟 DNA儲圖片影像

數碼資訊爆炸，快將超出儲存資料工具的容量。科學家致力研究以脫氧核糖核酸(DNA)作為資料庫，美國華盛頓大學及微軟研究人員最近合作，成功以有關技術儲存及還原圖片和影片等資料，而且過程中沒資料流失，是資訊科技發展一大突破。

科學家先將數碼資料以「1」及「0」顯示的量子位元，轉換成DNA的4大鹼基，即腺嘌呤(A)、胸腺嘧啶(T)、胞嘧啶(C)及鳥嘌呤(G)。然後切割數碼資料，透過結合大量DNA粒子，存入DNA中，粒子經脫水後可長時間保留。要「閱讀」及還原資料，只需將定位編碼編入DNA序列，便容易找回資料。研究員稱，DNA粒子的記憶容量，比現有的儲存資料工具大數百萬倍，而且資料可保存更久。　■《星期日郵報》